

foto: AlessiaBombaci



...arena para los bolsillos  
...arena para los bolsillos bolsillos  
polvo para los zapatos  
caspa para los hombros  
silencio para las bocas  
**NOMARRAMÓN**  
fuego para los libros  
oro para sus iglesias  
balas para sus cañones  
...  
...de las oraciones de Ramón  
...de las oraciones de Ramón.  
...de las oraciones de Ramón.

## INDICE

Introducción

Objetivos del Trabajo

Textos

Ficha artística

Trayectoria artística

Enlaces de video

Gira

Ficha técnica

Contacto



foto: AlessiaBombac



## INTRODUCCIÓN

foto: AlessiaBombaci



**NOMARRAMÓN** ha sido el resultado del trabajo de búsqueda realizado en y entre los veranos del 2011 y 2012 en la Central del Circ (Barcelona) y Adriatic / AnticTeatre (Barcelona) respectivamente ...no obstante este viaje ha tenido escalas destacadas en México y Argentina.

El viaje necesita un tiempo, y es por tanto este tiempo el que ha servido de aglutinante, el que ha facilitado espacio para la reflexión y la digestión, a las cuales, finalmente, han hecho posible que el proyecto se refleje ahora en un material acabado y mostrable.

Pensando sobre este trabajo, y una vez culminada la tarea con el estreno, escribí:

*“A través del tiempo se va conformando una identidad que es múltiple... de vez en cuando se consiguen aislar y relacionar algunos lugares, personajes o vivencias...el resultado de esto último ha permitido ser a NOMARRAMÓN dentro de una sala, con un público que contempla, se emociona y pasa a formar, también, parte del mismo.*

*Es una relación entre mi abuelo y yo, entre yo y el circo, entre mi abuelo y la muerte, entre yo y la vida, entre la vida y el azar...la vida, y el rastro que dejamos en ella, el sentido de la misma, la consciencia de su fin.*

*Como ejercicio escénico: la conjunción de plástica y texto, acción y contenido, ritmo, silencio.*

*Como reflexión: un paseo alrededor del circo y la vida, su filosofía, sus formas, el esfuerzo físico y las emociones.*

*La visión de dos mundos conectados a través del tiempo y la genética (mi abuelo y yo) abre, paradójicamente ventanas, puertas o derriba muros que me ayudan a arrojar una mirada menos “enmismada” de la historia, la estética y las relaciones humanas.”*

**Barcelona, otoño 2012.**

## OBJETIVOS DEL TRABAJO

Partiendo de una base articulada en cuadros, escenas abiertas pero con una estructura clara y definida (basada en una acción, un texto, una composición espacial, una partitura de movimiento, un estímulo audiovisual...etc)

Son por tanto, estas premisas compositivas, elegidas, y no al azar, las que conforman varios puntos que interesa tocar o atravesar bien conjuntamente bien por separado, así:

### **Composición audiovisual**

**Acción fuera de la escena** (documentación de la misma)

**Reacción de paisajes/instalaciones** (el objeto/la luz/el espacio)

**Re-creación y revisión de textos de otros autores**

**Reacción de textos propios**

**Colaboración con otros artistas**

El “ataque “ a estas diferentes facetas del trabajo se realizaría desde la óptica de:

### **El circo:**

Sus formas y sus símbolos (el círculo, la altura, el cuerpo físico)

Sus herramientas de trabajo (cuerdas, mástiles, piquetas, redes, colchones, serrín...)

El análisis de su filosofía (el nomadismo, lo efímero, la convivencia, el trabajo en equipo, el riesgo...)

### **El movimiento:**

Como el desplazamiento de un objeto (poética del objeto, animación del objeto, significado del objeto)

Como la acción de un cuerpo en el espacio (la “danza”)

Como la interacción de los anteriores entre sí.

### **el audiovisual:**

documentación

manipulación y composición de dicho material documental

introducción del material audiovisual en escena (soporte, exhibición, localización en el desarrollo de la performance)

### **la escultura/instalación:**

como un punto más en la reflexión sobre:

el espacio, las formas, los materiales, el cuerpo, el objeto.

### **la escritura/el texto:**

como reflexión

como creación en si mismo

como estímulo

### **el humor:**

como lenguaje/texto

como imagen reflejo absurdo de la existencia que produce hilaridad

como lenguaje/cuerpo

En definitiva, una exploración del lenguaje escénico que utilizaría como motor de arranque el desarrollode un diario de trabajo comenzando por la idea de la despedida y del cual su centro serian el circo yel movimiento.

El diario, anteriormente apuntado, permitiría así la creación de cuadros de exploración como elementode construcción para una estructura mayor.

Entiendo así que el proceso de creación es en cierta manera el sujeto a ratar/mostrar en este trabajo.

Sobre la parte audiovisual hablar de las intervenciones previstas fuera del lugar de residencia como reflexiones alrededor de la presencia eventual del circo en paisajes urbanos (montaje y desmontaje) y aquí el audiovisual se hace cronista del suceso (por ej.: número de mástil en uno de los muchos solares que se encuentran abandonados en el barrio del Poblenou... visita técnica, montaje, realización, desmontaje, posibles conflictos derivados de la intervención... etc)

Sobre el texto de otros señalar quizás algunos nombres y títulos alrededor de los cuales pivota la creación, así:

**COPI**, Alessandro **BARICCO**, Alejandra **PIZARNIK**, Leonard **COHEN**, Miguel **HERNANDEZ** (el rayo que no cesa), Roberto **BOLAÑO**... entre otros

Finalmente reseñar como uno de los puntos de reflexión (que me gustaría que invadiera todo) es la que se mueve en torno al error, a la posibilidad de que las cosas no salgan como uno quiere... entre ellas la posibilidad de no conseguir un resultado definitivo en esta creación.



foto: Alessia Bombac

## TEXTOS

### ..DE LAS ORACIONES DE RAMÓN.

...arena para los bolsillos

volv para los zapatos

maspa para los hombros

silencio para las bocas

aire para la cabeza

madra para su cerebro

sangre para sus ostias

uego para los libros

oro para sus iglesias

balas para sus cañones

.....

crucos para todos los muertos

una cruz sola para todos los muertos

oscuridad para nuestros días..."

### BLADE RUNNER(\*)

Yo, he visto cosas que vosotros no creeríais:

Atacar naves en llamas más allá de Orión, he visto rayos C brillar en la oscuridad cerca de la puerta de Tannhäuser...

Todos esos momentos se perderán en el tiempo como lágrimas en la lluvia...

Es hora de morir

**(\*) Parlamento de Roy Bartri en la película Blade Runner. Versión doblada al castellano, voz de Constantino Romero.**

## TITI.

..la vida es un tango Titi, no sé muy bien porqué...tal vez tú seas demasiado pequeño para entenderlo o yo no lo suficientemente viejo para explicarlo, o ambas cosas.

..la vida es nómada, también...y así como cambia el paisaje, cambia la gente y cambia uno...no hay un lugar exacto para la plenitud, todo se mueve.

..la vida es desorden y riesgo y es imposible cambiar esto, contenerlo por un instante, tal vez...pero la vida es aquí y ahora y estos son sinónimos de desorden y riesgo...una gran pescadilla que muerde su enorme cola.

Donde comienza uno, Titi, acaba el otro y allí donde empieza el otro se acaba uno con la hermosa excepción de los lugares en donde se funden uno y otro.

El amor no es propiedad de la poesía ni de las religiones, tampoco es tan sólo una palabra...el amor sucede, y por lo tanto es y existe...y sobre esto he hecho las pertinentes averiguaciones obteniendo esperanzadores resultados...

..los sentimientos...

El odio no es su contrario, la ausencia de amor es mucho más terrible.

..la vida es un tango Titi...te lo digo yo...

una gran tormenta...

..de nieve...

## PUEBLOS...

ésta es la historia de un pueblo

en el pueblo hay una línea que lo divide todo

la línea marca el lugar donde cavar la zanja que un día distinguirá lo bueno de lo malo, lo blanco de lo negro, al vencedor del vencido de ese pueblo habrá quien decida estar de un lado o del otro, y algunos que estarán en un lado y en otro según les convenga o les toque

la zanja se cava en silencio

un día la zanja no podrá ser más profunda y estallará una guerra los vencedores, de un lado, se comerán a los indecisos y expulsarán o exterminarán a los del otro lado

los vencidos no exterminados cavarán con sus palas un lugar llamado exilio y los vencedores construirán sobre la zanja un lugar llamado patria a su imagen y semejanza

pasará el tiempo y el exilio se llenará de olvido, y la patria de mierda...

## LECHA.

Así como viajan las flechas viaja mi nombre...en una burbuja de vidrio y metal veinticuatro horas recluso...sacar la cabeza...tomar aire...vencer el sueño y que el sueño te venza por unas horas...victorias de morfeo, mundos a favor de la coca cola...

La noche es un animal que se mueve en silencio y desaparece sin avisar, el sol es un astro sin piedad, el asfalto una condena...

Por lo que todavía aparecen líneas blancas ante mis ojos, debe ser difícil detener por completo la inercia de un cuerpo impulsado por tanto tiempo, y debe ser porque somos agua y el agua no entiende de razones, sólo busca su camino...

...tal vez, también, por esto, siento que me desparramo, siento que mi cuerpo inmóvil ve cómo se esparce su esencia invisible hacia adelante siempre hacia adelante...

Soy un fantasma de mí que continua el camino inerte de mi cuerpo inmóvil, soy un arenque, una patata, un gusano verde sobre las hojas de una lechuga, el viento y la marea, soy un australopitecus disecado en las vitrinas del Louvre en los escaparates de la quinta avenida, soy dios, soy Neptuno si puedo elegir, soy las horas perdidas, la voz de nadie, el silencio de los muros, la vergüenza de las paredes, el soniquete infame de las banderas al viento, el aplauso de los himnos, soy una bala perdida, soy un corazón tatuado en el pecho de una virgen, soy la leche de tus hijos, el rocío de la mañana, la caravana llena de gitanos en la vuelta de un río rumano, podría ser el océano pero prefiero ser yo para navegarlo, soy amigo de tu sombra, siervo de tus besos, abrigo de tus penas...

.....

.....

.....soy silencio: ...al final del acantilado detenido, mirando las olas como se despedazan contra las rocas afiladas, sintiendo la tierra romperse bajo mis pies, admirando el vuelo kamikaze de las gaviotas el sueño profundo de sus nidos chorreando blanco...la roca gris el paso del tiempo.

## NOTA.

Todos los textos son originales (autor: Jorge Albuerno) a excepción de BLADE RUNNER, que corresponde al parlamento de Roy Bartri en la escena final de la película Blade Runner de Ridley Scott. ( Versión doblada al castellano, voz de Constantino Romero.)

Todos los textos pueden ser traducidos e interpretados en francés e inglés.



## FICHA ARTÍSTICA

**idea, dirección e interpretación:** Jorge Albuerne.

**luminación:** Mauro Paganini y Jorge Albuerne.

**Espacio escénico y Escenografía:** Jorge Albuerne

**Construcción de aparatos:** Luis Nevado "Luisillo" y Jorge Albuerne.

**Espacio Sonoro:** Jorge Albuerne y extracto de Blade Runner (Ridley Scott. Versión doblada a castellano en voz de Constantino Romero).

**Músicas (extractos):** André Minieville, The Righteous Brothers y Jan Johansson.

**Testuario:** Jorge Albuerne.

**Textos:** Jorge Albuerne y extracto de Blade Runner (Ridley Scott. Versión doblada al Castellano).

**Coproducción:** L'AnticTeatre / Adriantic y Jorge Albuerne.

**Soporte a la creación:** La Central del Circ

**Fotografía:** Tristán Pérez Martín, Alessia Bombaci y Rosa Colell.

**Imprescindible mencionar autoría de las imágenes en difusión).**

**Agradecimientos:** Ángeles Juanco, Fernando Albuerne, Ramón Albuerne, Luis Nevado "Luisillo", Mauro Paganini, Cecilia Colacrai, Pablo Sendela, Miriam Edo, Manolo Alcántara, Jordi Panareda, Enric Ases, Gemolina Tomic, Juliette Beaume, Marta Campabadal, Rosa Colell, Sergio López "Chapa", CSO "La Nave Espacial", equipos de la Central del Circ, del AnticTeatre y de la Apcc, Centro Cultural "Luna Nueva"(Mazunte/México), Espacio Experimental (Mazunte/México).



foto: AlessiaBombaci

## TRAYECTORIA ARTÍSTICA // Jorge Albuerne

Nace en **Oviedo** (Asturias) un año antes de la muerte del dictador...

Realiza estudios de Grabado y Estampación en la **Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Oviedo**.

Se licencia en **Bellas Artes** en la **Universidad del País Vasco** (UPV/EHU) especializándose en **Cerámica y Escultura**.

Inculcado desde años al mundo del Circo de Calle, es en **Bilbao** (Muelle3) donde descubre y se conecta con el mundo de la danza e inicia su formación en este ámbito que más tarde le traerá a **Barcelona**.

Simultáneamente continúa su formación circense en **Equilibrios Acrobáticos, Cuadrante Aéreo, Mástil Chino y Trapecio Volante**.

Junto a otros artistas y en solitario presenta diversas propuestas escénicas siempre a caballo entre el movimiento, las artes plásticas y el circo, entre ellos:

**Yakusi, Sapore, Señora, Viva la Woman, KungFú(hundido), dos, Los Miranda, A Cms del Suelo, Gira, Anderdes, Uncormorán, MOSTup, Zoots, Trilogía Bandida, Último, el baile, lemon5, Bestiario.**

Formó parte del colectivo **La Makabra** con el que se dedicaron a la difusión, creación, formación y desarrollo del **Circo** en el barrio barcelonés de **Poble Nou** hasta su desalojo en noviembre del 2007.

Ha formado parte de compañías de danza y/o circo como:

**Malqueridas, Rarávis (Andrés Corchero/Rosa Muñoz), Cirkaros/Tin Can Company, TranuitesCircus...etc**

Como docente ha impartido clases de Mastil Chino y Movimiento en **Europa, Argentina y México**.

Actualmente reside en **Barcelona** donde trabaja en solitario como **ZirkusFrak** (ahora en creación del solo **NOMARRAMON**) y forma compañía con la bailarina **Cecilia Colacrai**.



Foto: Rosa Colell



foto: AlessiaBombaci

### **VIDEOS**(enlaces internet)

Una de las funciones de estreno en L'AnticTeatre fue retransmitida completa en TV-Tron, la grabación completa de la misma puede verse en el siguiente link:

[http://www.livestream.com/tvtron/video?clipId=pla\\_aa06cd31-04ca-4b01-a0f3-9cdb32f36cec](http://www.livestream.com/tvtron/video?clipId=pla_aa06cd31-04ca-4b01-a0f3-9cdb32f36cec)

Vídeo completo en HD en vimeo (privado):

<https://vimeo.com/51206770> contraseña: titi

<https://vimeo.com/51206377> (promo+entrevista)

y diversos videos e imágenes del proceso pueden verse el siguiente link:

<http://jorgealbuerne.wordpress.com/nomarramon/>

### **ESTRENO YOTRAS FUNCIONES**

Del 13 al 16 de septiembre de 2012. L'AnticTeatre//Festival DANSALONA, Barcelona.

Del 18 al 21 de octubre. L'Antic Teatre, Barcelona.

17 noviembre. Espacio Tangente. Burgos

**Duración:** 55 minutos aproximadamente.

# **\*NOMARRAMÓN\***

Jorge Albuerne

00(34) 630 52 44 49

[zirkusfrak@gmail.com](mailto:zirkusfrak@gmail.com)

skype: zirkusfrak

[www.jorgealbuerne.wordpress.com](http://www.jorgealbuerne.wordpress.com)

co-producido junto a:



soporte a la creación:

